

Adtemp™ 433

Corporeo a Infrarossi Senza Contatto

Termometro

Manuale d'Uso



**NOTA BENE:
QUESTO STRUMENTO MEDICO
DEVE ESSERE UTILIZZATO
SECONDO
LE ISTRUZIONI PER
GARANTIRE
LETTURE ACCURATE.**

Domande?

**Chiamare ADC® al numero verde
1-800-232-2670**



Un Ringraziamento Speciale...

Grazie per aver scelto il Termometro Senza Contatto ADC® Adtemp™ 433.
Siamo orgogliosi della cura e della qualità che caratterizzano la produzione di ciascun articolo che porta il nostro nome. Vengono utilizzati solo i materiali più pregiati per garantire uno strumento duraturo, progettato per prestazioni ottimali.

Apprezzerete rapidamente i risultati, poiché ora possedete uno dei migliori termometri senza contatto disponibili sul mercato. Con la cura e la manutenzione adeguate, il vostro ADC Adtemp 433 vi garantirà sicuramente molti anni di servizio affidabile. Le informazioni e le istruzioni che seguono vi permetteranno di sfruttare al meglio il vostro prodotto ADC.

Si prega di leggere attentamente questo opuscolo prima di utilizzare il nuovo termometro.

Grazie per la vostra fiducia.
È per noi un vero piacere servirvi.

Cordiali saluti,
American Diagnostic Corp.

Indice

1. Simboli	4
2. Introduzione / Uso previsto	5
3. Avvertenze e Precauzioni Generali.....	5-8
4. Utilizzo del Termometro	8-9
4a. Comandi e Funzioni	8
4b. Schermo / Display LCD	8
4c. Selezione della Modalità di Scansione.....	9
5. Esecuzione di una Misurazione.....	9-10
6. Funzione Memoria	10
7. Impostazioni Regolabili	11
8. Risoluzione dei Problemi / Messaggi di Errore.....	12
9. Manutenzione	13-14
9a. Sostituzione delle Batterie.....	13
9b. Pulizia e Disinfezione.....	13
9c. Conservazione	14
10. Test di Calibrazione	14
11. Smaltimento	14
12. Specifiche Tecniche	15-17
13. Guida e Dichiarazione del Fabbrikante.....	17-19
14. Garanzia	19-20
15. Informazioni di Contatto.....	20

1. Simboli

Simboli della Documentazione

	AVVERTENZA: Le avvertenze contenute in questo manuale identificano condizioni o pratiche che potrebbero causare malattia, lesioni o morte.
	ATTENZIONE: Le indicazioni di attenzione contenute in questo manuale identificano condizioni o pratiche che potrebbero causare danni all'apparecchio o ad altri beni, o la perdita di dati.
	Consultare le istruzioni per l'uso
	Temperatura di Conservazione
	Umidità di Conservazione
	Questo dispositivo è conforme alla Parte 15 delle norme FCC (Federal Communications Commission)
	Riciclabile
IP22	Protetto contro corpi solidi estranei di diametro pari o superiore a 12,5 mm. Protetto contro la caduta verticale di gocce d'acqua quando il dispositivo è inclinato fino a 15°.
	Conforme alla direttiva RoHS (restrizione delle sostanze pericolose)
	Numero di serie
	Smaltire questo dispositivo in conformità con le normative locali o nazionali
	Non gettare via. Destinato a un uso multiplo
	Pressione atmosferica di conservazione
	Fabbricante
	Mandatario europeo
	Indicatore del risultato della misurazione
	Numero di lotto
	Conforme ai requisiti essenziali della Direttiva europea sui Dispositivi Medici 93/42/CEE
	Dispositivo Medico

2. Introduzione / Uso Previsto

Uso Previsto

Il Termometro a Infrarossi Senza Contatto Adtemp è un dispositivo di grado clinico destinato alla misurazione intermittente della temperatura corporea umana in persone di tutte le età. È destinato all'uso sulla fronte per rilevare la temperatura corporea. Può inoltre essere utilizzato per misurare la temperatura di oggetti.

Questo dispositivo è destinato all'uso in ambiente domestico o clinico.

Si prega di notare che, in questo manuale, la persona di cui viene Misurata la temperatura è indicata come "paziente". Il termine "operatore" si riferisce alla persona che effettua la misurazione.

3. Avvertenze e Precauzioni Generali

Le avvertenze e le precauzioni possono comparire sul termometro, sulla sua confezione, sull'imballaggio di spedizione o nel presente manuale di istruzioni.

Questo termometro è sicuro per pazienti e operatori se utilizzato in conformità con le istruzioni e le avvertenze e precauzioni contenute nel presente manuale. Prima di utilizzare il termometro, gli utenti devono acquisire familiarità con le informazioni generali sulla sicurezza riportate di seguito. Avvertenze e precauzioni specifiche sono inoltre riportate in tutto il manuale.

 **Avvertenza:** Questo prodotto è progettato per misurare la temperature corporea umana a livello della fronte o la temperatura superficiale degli oggetti. Non utilizzarlo per scopi diversi da quelli previsti.

 **Avvertenza:** La mancata revisione e osservanza delle raccomandazioni contenute nel presente manuale potrebbe causare lesioni personali o compromettere l'accuratezza del termometro stesso.

 **Avvertenza:** Il sensore a infrarossi può assorbire calore dal sito di misurazione, il che potrebbe influire sull'accuratezza della lettura. Per risultati ottimali, si consiglia di attendere circa cinque secondi tra una misurazione e l'altra.

 **Avvertenza:** Tenere questo termometro e le sue batterie fuori dalla portata dei bambini. Non consentire ai bambini di misurarsi la temperatura con questo termometro senza supervisione.

 **Avvertenza:** Smaltire questo termometro e le sue batterie in conformità con le normative locali o nazionali relative ai rifiuti elettronici.

 **Attenzione:** Quando si sostituiscono le batterie, sostituire sempre entrambe le batterie e assicurarsi che siano del tipo e delle specifiche indicate nel presente manuale. Rispettare la corretta polarità durante l'inserimento delle nuove batterie.

 **Attenzione:** Non utilizzare batterie ricaricabili. L'uso di batterie ricaricabili potrebbe compromettere le prestazioni di questo dispositivo.

 **Attenzione:** Rimuovere le batterie quando il dispositivo non verrà utilizzato per un periodo prolungato.

 **Attenzione:** In caso di perdite dalla batteria, pulire accuratamente il vano batterie utilizzando dispositivi di protezione individuale prima di un ulteriore utilizzo.

 **Attenzione:** Rispettare la corretta distanza di misurazione, compresa tra 0,1 cm e 15 cm (0,04" e 5,9") dalla fronte del paziente. Ciò è essenziale per l'accuratezza della misurazione.

 **Attenzione:** Non modificare né smontare questo dispositivo senza previa autorizzazione.

 **Attenzione:** Assicurarsi che la lente del termometro sia pulita e intatta prima dell'uso e al termine della misurazione.

 **Attenzione:** Evitare di toccare direttamente la lente con le dita.

 **Attenzione:** Non esporre il termometro a temperature o livelli di umidità estremi. Non esporre alla luce solare diretta.

 **Attenzione:** Il termometro non è impermeabile; non immergerlo in acqua o in altri liquidi.

 **Attenzione:** Evitare di far cadere il dispositivo o di esporlo a urti o vibrazioni intensi.

 **Attenzione:** Non sterilizzare in autoclave. Seguire esclusivamente le procedure di pulizia descritte nel presente manuale.

 **Attenzione:** Interrompere l'utilizzo del dispositivo qualora funzionasse in modo anomalo o in caso di malfunzionamento del display.

 **Attenzione:** Contattare ADC o il proprio rappresentante locale ADC per qualsiasi assistenza relativa al dispositivo. Per i dettagli di contatto, consultare la sezione garanzia del presente manuale.

 **Attenzione:** Quando la temperatura ambiente del termometro varia eccessivamente, ad esempio spostando il termometro da un luogo a temperatura più bassa a uno a temperatura più alta, lasciarlo in un ambiente con temperatura compresa tra 15°C e 40°C (59°F e 104°F) per 30 minuti.

 **Attenzione:** Ove possibile, effettuare le misurazioni sempre nella stessa area della fronte. Le temperature misurate in siti di misurazione diversi (ad es. sulle tempie, su lati opposti della testa) possono variare considerevolmente.

 **Attenzione:** Copricapi che coprono la fronte, sudorazione o capelli possono influire sull'accuratezza delle misurazioni.

 **Attenzione:** Evitare di esporre il dispositivo a fonti di calore esterne o di tenere in mano il termometro per un periodo prolungato, poiché ciò può influire sull'accuratezza. Non puntare il termometro direttamente verso fonti di calore note diverse dal paziente.

 **Attenzione:** Per misurare la temperatura della fronte umana, selezionare la modalità "corpo"; per misurare oggetti, selezionare la modalità "superficie".

 **Attenzione:** Non conservare né utilizzare in prossimità di forti campi elettrostatici o magnetici.

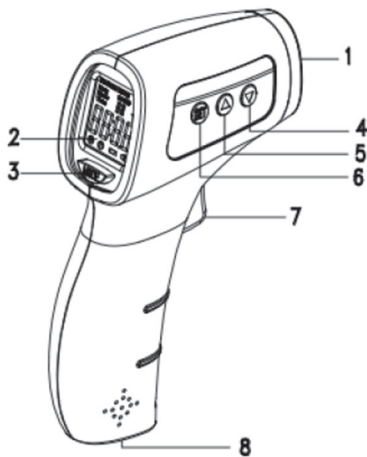
 **Attenzione:** Questo prodotto è destinato all'uso come strumento di screening in ambito domestico, in contesti commerciali o industriali di piccole dimensioni (ad es. uffici, fabbriche, magazzini, ristoranti, negozi al dettaglio, cinema) e in ambito medico.

 **Attenzione:** Evitare di effettuare misurazioni della temperatura per almeno 30 minuti dopo attività fisica, bagno, nuoto, assunzione di cibo o bevande, o permanenza all'aperto.

⚠ Attenzione: Se utilizzato per screening di massa ad alto volume e rapidi, si raccomanda di lasciare riposare l'unità per un massimo di 30 secondi ogni 5-10 misurazioni, in modo da consentire al sensore di temperatura a infrarossi di ripristinarsi e stabilizzarsi.

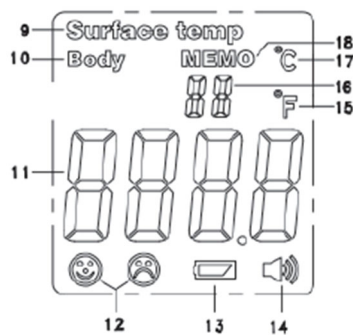
4. Utilizzo del Termometro

4a. Comandi e Funzioni



1. Sensore IR
2. Display a cristalli liquidi (LCD)
3. Pulsante MODE
4. Pulsante Freccia Giù
5. Pulsante Freccia Su
6. Pulsante SET
7. Pulsante On/Misurazione
8. Coperchio del vano batterie
9. Modalità superficie
10. Modalità corpo
11. Indicatore dati
12. Indicatore del risultato della misurazione
13. Indicatore batteria scarica
14. Indicatore audio on/off
15. Fahrenheit
16. Numero di memoria
17. Celsius
18. Indicatore di memoria

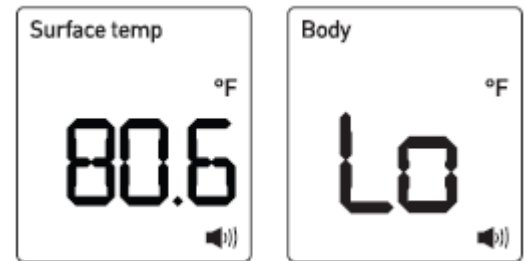
4b. Schermo / Display LCD



4c. Selezione della Modalità di Scansione

Con il dispositivo acceso, premere il pulsante Mode per passare dalla modalità corpo alla modalità superficie e viceversa. La modalità corpo viene utilizzata per misurare la temperatura corporea umana. La modalità superficie viene utilizzata per misurare la temperatura superficiale di un oggetto.

(L'impostazione predefinita di fabbrica è la modalità "corpo".)



5. Esecuzione di una Misurazione

1. Accendere il termometro premendo il pulsante On/Misurazione. Il termometro eseguirà un autotest con tutti i segmenti visualizzati per due secondi, seguito da tre segnali acustici consecutivi. Quando pronto per la misurazione, il display apparirà come segue:



2. Se necessario, premere il pulsante Mode per passare dalla modalità corpo alla modalità superficie.

3. Posizionare il termometro a una distanza compresa tra 0,1 cm e 15 cm (0,04" e 5,9") dal centro della fronte del paziente, con il sensore rivolto tra le sopracciglia.

4. Premere e rilasciare il pulsante On/Misurazione per avviare la misurazione. L'unità emetterà un singolo segnale acustico al termine della misurazione. Il colore della retroilluminazione sarà verde, giallo o rosso a seconda del valore rilevato.

Verde: $\leq 37,3^{\circ}\text{C}$ ($99,2^{\circ}\text{F}$)

Giallo: $37,4^{\circ}\text{C} - 38,0^{\circ}\text{C}$ ($99,3^{\circ}\text{F}$ a $100,4^{\circ}\text{F}$)

Rosso: $\geq 38,1^{\circ}\text{C}$ ($100,5^{\circ}\text{F}$)

Nota: Per risultati ottimali, si consiglia di attendere circa cinque secondi tra una misurazione e l'altra. Se utilizzato per screening di massa ad alto volume e rapidi, lasciare riposare l'unità per 30 secondi ogni cinque-dieci misurazioni. Queste precauzioni impediranno al sensore a infrarossi di assorbire calore dal sito di misurazione, il che potrebbe influire sull'accuratezza.

Nota: Se la pelle del paziente è coperta da peli, sudore o sporco, pulire l'area e attendere 10 minuti prima di effettuare la misurazione.

Nota: Assicurarsi che il termometro venga tenuto saldamente durante la misurazione e che il paziente non si muova fino al termine della stessa. Il movimento del paziente può influire sulla misurazione.

6. Funzione Memoria

L'unità conserva le ultime 50 misurazioni. La misurazione più recente occuperà la cella di memoria 1, quella più vecchia la cella di memoria 50.

Per richiamare le misurazioni precedenti:

1. Con il dispositivo **spento**, premere il pulsante su " $\blacktriangle$ " o giù " $\blacktriangledown$ " per visualizzare la cronologia dei valori misurati. Il display indicherà se la misurazione era relativa alla temperatura corporea o superficiale.
2. Una cella di memoria vuota mostra "--- $^{\circ}\text{C}$ " o "--- $^{\circ}\text{F}$ ".

Nota: Una volta che sono presenti 50 misurazioni in memoria, ogni nuova misurazione sovrascriverà quella più vecchia.

Per eliminare le misurazioni dalla memoria:

1. Con il dispositivo acceso, tenere premuto il pulsante multifunzione su " $\blacktriangle$ " o giù " $\blacktriangledown$ " hasta que finché il display non mostra "CLR". Il dispositivo emetterà un segnale acustico prolungato, a indicare che tutte le misurazioni di temperatura memorizzate sono state cancellate.

Nota: Tutte le misurazioni (corporee e superficiali) verranno cancellate al momento dell'eliminazione delle misurazioni dalla memoria.

7. Impostazioni Regolabili

Il modello Adtemp 433 dispone di tre impostazioni regolabili:

F1 Scala di Temperatura F/C

1. Con lo strumento acceso, tenere premuto il pulsante **SET** finché il display non mostra **F1**.
2. Premere il pulsante su "▲" o giù "▼" per passare dalla scala Celsius alla scala Fahrenheit.
3. Premere il pulsante **SET** per confermare la nuova impostazione.

Nota bene: L'impostazione predefinita di fabbrica è Fahrenheit.

F2 Soglia di Allerta Febbre

La soglia di allerta febbre è la temperatura alla quale il colore della retroilluminazione del display diventa rosso. La soglia di allerta predefinita è 38,1°C (100,6°F).

Per modificare la soglia:

1. Con lo strumento acceso, premere il pulsante **SET** due volte (finché il display non mostra **F2**).
2. Premere il pulsante giù "▼" para disminuir 0.2°F.
Presione el botón de flecha hacia arriba "▲" per diminuire di 0,2°F. Premere il pulsante su "▲" per aumentare di 0,2°F.
3. Premere il pulsante **SET** per salvare.

F3 Modalità Silenziosa

La modalità silenziosa impedisce all'unità di emettere segnali acustici.

Per attivare o disattivare la modalità silenziosa:

1. Con lo strumento acceso, tenere premuto il pulsante **SET** tre volte finché il display non mostra **F3**.
2. Premere il pulsante giù "▼" o su "▲" per alternare tra attivato e disattivato.
3. Una volta selezionata la modalità desiderata, premere il pulsante **SET** per salvare.

Ripristino di Fabbrica: Le impostazioni regolabili possono essere cancellate eseguendo un ripristino di fabbrica. Con l'unità accesa, tenere premuto il pulsante **MODE** finché sul display non compare **RES**. Questa operazione cancellerà anche tutte le misurazioni salvate in memoria.

8. Risoluzione dei Problemi / Messaggi di Errore

Display	Situazione	Soluzione
Body °F 	La temperatura rilevata non rientra nell'intervallo tipico della temperatura umana. (34,0°C ~ 43,0°C o 93,2°F ~ 109,4°F)	Effettuare nuovamente la misurazione.
Body °F 		
Body °F 	La misurazione è stata effettuata oltre la distanza di 0,1 a 15 cm (0,04" a 5,9").	Avvicinarsi maggiormente al paziente.
	Peli, cerotti antipiretici, sudore o sporco possono interferire con la misurazione.	Pulire l'area di misurazione.
Body °F 	La temperatura di funzionamento supera l'intervallo di temperatura specificato.	Spostarsi in un ambiente rientrante nell'intervallo di funzionamento, attendere 30 minuti prima di misurare la temperatura.
	Lo schermo ha lampeggiato e si è spento automaticamente.	Sostituire la batteria oppure il prodotto è danneggiato e necessita di riparazione.
	Indicazione di batteria scarica.	Sostituire con una batteria nuova.
	La temperatura ambiente cambia troppo rapidamente.	Attendere finché la temperatura ambiente non si stabilizza.
	1. Il dispositivo è spento. 2. Installazione errata delle batterie. 3. La batteria è esaurita. 4. Il display rimane vuoto.	1. Premere nuovamente il pulsante ON. 2. Controllare la polarità delle batterie. 3. Sostituire con batterie nuove. 4. Contattare il Servizio Clienti.

9. Manutenzione

9a. Sostituzione delle Batterie

Il termometro è dotato di due batterie alcaline AAA (LR03) da 1,5V. Sostituirle con due nuove batterie AAA (LR03) quando sul display compare il simbolo di batteria scarica "". Rispettare la corretta polarità come indicato all'interno del coperchio del vano batterie. Sostituire sempre entrambe le batterie contemporaneamente. Rimuovere le batterie quando il termometro non verrà utilizzato per un periodo prolungato.

9b. Pulizia e Disinfezione

Utilizzare esclusivamente un panno morbido inumidito con alcol isopropilico al 70% per pulire la superficie del dispositivo e il display LCD. Non utilizzare agenti di pulizia o disinfezione non approvati. L'uso di tali agenti può causare danni ai componenti.

 **Attenzione:** Assicurarsi che non penetrino liquidi all'interno del termometro. Non utilizzare mai agenti detergenti abrasivi, diluenti, benzene né immergere il termometro in acqua o altri agenti di pulizia. Attendere 10 minuti dopo la pulizia, lasciando asciugare il termometro all'aria prima di effettuare la misurazione successiva.

 **Attenzione:** Mantenere sempre il termometro entro l'intervallo di temperatura e umidità di conservazione.

 **Attenzione:** Non lavare mai la lente del termometro direttamente con acqua. Inumidire leggermente un batuffolo di cotone o un panno con alcol isopropilico e pulire delicatamente la superficie della lente.

 **Attenzione:** Non inserire mai oggetti appuntiti nell'area dello scanner o in qualsiasi altra apertura del termometro.

 **Attenzione:** Evitare di toccare la lente se non quando è necessaria la pulizia.

Nota: ADC non è responsabile della convalida di processi di pulizia o disinfezione alternativi effettuati al di fuori dei propri stabilimenti. È responsabilità dell'utente stabilire i requisiti relativi a personale, apparecchiature e materiali necessari per raggiungere il livello di disinfezione desiderato, ed eventualmente adottare un monitoraggio periodico dei propri protocolli di disinfezione all'interno della propria struttura. Dopo la pulizia o la disinfezione, attendere almeno 10 minuti prima di effettuare un'altra misurazione.

9c. Conservazione

Mantenere sempre il termometro entro l'intervallo di temperatura e umidità di conservazione specificato. Si raccomanda di conservare il termometro in un luogo asciutto e privo di polvere. Mantenere sempre il termometro entro l'intervallo di temperatura di conservazione (da -20°C a 55°C ovvero da -4°F a 131°F) e di umidità (93% senza condensa). Sono necessari almeno 30 minuti affinché il dispositivo si riscaldi dalla temperatura minima di conservazione, tra un utilizzo e l'altro, prima di essere pronto per l'uso previsto.

Sono necessari almeno 30 minuti affinché il dispositivo si raffreddi dalla temperatura massima di conservazione, tra un utilizzo e l'altro, prima di essere pronto per l'uso previsto.

Si raccomanda di conservare il termometro in un luogo asciutto e privo di polvere. Non esporre il termometro alla luce solare diretta, a temperature/umidità elevate o a qualsiasi ambiente estremo, poiché ciò potrebbe comprometterne il funzionamento.

Quando la temperatura ambiente del termometro varia eccessivamente, ad esempio spostando il termometro da un luogo a temperatura più bassa a uno a temperatura più alta, lasciarlo in un ambiente con temperature compresa tra 15°C e 40°C per 30 minuti.

10. Test di Calibrazione

Questo termometro viene calibrato al momento della produzione. Se utilizzato in conformità con le presenti istruzioni, non è necessaria una ritaratura periodica. ADC raccomanda di verificare la calibrazione con cadenza annuale o ogniqualvolta l'accuratezza clinica del termometro sia messa in dubbio.

11. Smaltimento

Il termometro non contiene materiali pericolosi. Rimuovere le batterie prima dello smaltimento. Smaltire sia il termometro sia le batterie in conformità con le normative nazionali o locali.

12. Specifiche Tecniche

Unità di misura:	°F / °C
Modalità operativa:	Modalità regolata (Modalità corpo) Modalità diretta (Modalità superficie)
Sito di misurazione:	Fronte
Sito corporeo di riferimento:	Ascellare
Intervallo di misurazione:	Modalità corpo: da 34,0°C a 43,0°C (da 93,2°F a 109,4°F) Modalità superficie: da 0°C a 100,0°C (da 32,0°F a 212,0°F)
Accuratezza:	Modalità corpo: Da 34,0°C a 34,9°C: ±0,3°C; (da 93,2°F a 94,8°F: ±0,5°F) Da 35,0°C a 42,0°C: ±0,2°C; (da 95,0°F a 107,6°F: ±0,4°F) Da 42,1°C a 43,0°C: ±0,3°C; (da 107,8°F a 109,4°F: ±0,5°F) Modalità superficie: ±2°C (±3,6°F)
Risoluzione del display:	0,1°C / 0,1°F
Retroilluminazione a tre colori (allarme colore):	Verde (Temperatura normale): da 35,5°C a 37,3°C (da 95,9°F a 99,2°F) Giallo (Febbre lieve): da 37,4°C a 38,0°C (da 99,3°F a 100,4°F) Rosso (Febbre alta): da 38,1°C a 43,0°C (da 100,5°F a 109,4°F) Nota: In modalità superficie la retroilluminazione è sempre verde. In modalità corpo, l'intervallo da 34,0°C a 35,4°C (da 93,2°F a 95,7°F) corrisponde alla retroilluminazione verde.
Indicazione facciale:	Faccina sorridente: da 35,5°C a 37,3°C (da 95,9°F a 99,1°F) Faccina triste: da 37,4°C a 43,0°C (da 99,3°F a 109,4°F)
Tempo di spegnimento automatico:	≤ 18 secondi
Tempo di misurazione:	≤ 2 secondi
Distanza di misurazione:	Da 0,1 cm a 15 cm (da 0,04in – 5,9in)

Memoria:	50
Requisiti di Alimentazione Batterie:	batterie alcaline de 1,5V (AAA) (x2) (tipo IEC LR03)
Durata delle batterie:	2.000 misurazioni
Intervallo adattabile:	2,6V ~ 3,6V
Condizioni Ambientali Condizioni di funzionamento:	Temperatura di funzionamento: da 15°C a 40°C (da 59°F a 104°F) Umidità relativa: ≤ 85% Pressione atmosferica: da 70 kPa - 106 kPa
Condizioni di trasporto/conservazione:	Temperatura di conservazione: da -20°C a 55°C (da -4°F to 131°F) Umidità relativa: ≤ 93% Pressione atmosferica: da 70 kPa - 106 kPa
Dimensioni e Peso Peso:	116 g (0,26 lb) (senza batterie)
Dimensioni:	150 mm x 95 mm x 44 mm (5,9" L x 3,7" W x 1,7" H)
Conformità Voce:	Conforme a
Classificazione dell'apparecchio:	Norma di sicurezza: IEC 60601-1 IEC 60601-1-2
Tipo di protezione:	Apparecchio alimentato internamente (a batteria)
Grado de protezione:	Parte applicata non presente
Etichettatura del pannello frontale e dell'involucro:	ISO 15223-1
Temperatura:	ISO 80601-2-56
Ambiente sanitario domestico:	IEC 60601-1-11

Valori calcolati degli indicatori secondo la norma ISO 80601-2-56

Modalità fronte:

	Gruppo A1	Gruppo A2	Gruppo B	Gruppo C
Bias	0,015	0,000	-0,042	-0,040
Deviazione standard	0,123	0,121	0,121	0,137
Limiti di accordo	0,245	0,243	0,243	0,247
Ripetibilità clinica (per tutti i gruppi)	0,071			

Valori calcolati degli indicatori secondo la norma ASTM E1965-98

	Gruppo 1 (Bambini piccoli)	Gruppo II (Bambini)	Gruppo III (Adulti)
Bias (Xd)	0,05	0,07	-0,04
Incertezza	±0,20	±0,19	±0,18
Ripetibilità clinica		0,13	
Confrontato con dispositivo equivalente		-0,06	

Classificazione di sicurezza dell'apparecchio ME

Protezione contro le scosse elettriche:	Apparecchio ME alimentato internamente
Parte applicata:	Nessuna parte applicata
Protezione contro la penetrazione dannosa di acqua o particolato:	IP22
Modalità di funzionamento:	Funzionamento continuo

Nota: Non destinato alla sterilizzazione. Non utilizzare in ambiente arricchito di ossigeno.

13. Guida e Dichiarazione del Fabbricante

Guida e dichiarazione del produttore - emissioni elettromagnetiche	
Il termometro da corpo a infrarossi è destinato all'uso nell'ambiente elettromagnetico specificato di seguito. Il cliente o l'utente del termometro a infrarossi deve assicurarsi che venga utilizzato in tale ambiente.	
Test di emissione	Conformità
Emissioni RF CISPR 11	Gruppo 1
Emissione RF CISPR 11	Classe B
Emissioni armoniche IEC 61000-3-2	Non applicabile
Fluttuazioni di tensione/emissioni flicker IEC 61000-3-3	Non applicabile

Guida e dichiarazione del produttore - emissioni elettromagnetiche		
Il termometro da corpo a infrarossi è destinato all'uso nell'ambiente elettromagnetico specificato di seguito. Il cliente o l'utente del termometro a infrarossi deve assicurarsi che venga utilizzato in tale ambiente.		
Rilevamento anti-interferenza	Livello di test IEC 60601	Livello di conformità
Scarica elettrostatica (ESD) IEC 61000-4-2	Contatto: +8 kV Aria: +2,+4,+8,+15 kV	Contatto: +8 kV Aria: +2,+4,+8,+15 kV
Surge IEC 61000-4-5	Porte di alimentazione in ingresso: +0,5,+1,0 kV Ingresso/uscita segnale: +2,0 kV	Non applicabile
Surge IEC 61000-4-5	± 1 kV da linea a linea ± 2 kV da linea a terra	Non applicabile
Cali di tensione IEC 61000-4-11	0,5 cicli per > 95% (angolo di sincronizzazione (gradi): 0, 45, 90, 135, 180, 225, 270, 315) 1 cicli per > 95% UT (angolo di sincronizzazione (gradi): 0) 25 (50Hz) / 30 (60Hz) cicli per 30% UT (angolo di sincronizzazione (gradi): 0)	Non applicabile
Interruzione di tensione IEC 61000-4-11	250 (50Hz) / 300 (60Hz) cicli per > 95% UT (angolo di sincronizzazione (gradi): 0)	
Frequenza di rete (50 Hz / 60 Hz) campo magnetico IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m
NOTA: UT è l'a.c. tensione di rete prima dell'applicazione del livello di prova.		

Guida e dichiarazione del produttore - emissioni elettromagnetiche		
Il termometro da corpo a infrarossi è destinato all'uso nell'ambiente elettromagnetico specificato di seguito. Il cliente dell'utente del termometro corporeo a infrarossi deve assicurarsi che venga utilizzato in tale ambiente.		
Test di immunità	Livello di test IEC 60601	Livello di conformità
RF Condotta IEC 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz a 80 MHz	Non applicabile
RF Irradiata IEC 61000-4-3	Ambiente sanitario professionale: 3 V / m a casa Ambiente sanitario: 10 Vm da 80 MHz a 2700 MHz	Ambiente sanitario professionale: 3 V / m a casa Ambiente sanitario: 10 Vm da 80 MHz a 2700 MHz
NOTA 1: A 80 MHz e 800 MHz, si applica la gamma di frequenza più alta. NOTA 2: Queste linee guida potrebbero non essere applicabili in tutte le situazioni. La propagazione elettromagnetica è influenzata dall'assorbimento e dalla riflessione di strutture, oggetti e persone. a) Le intensità di campo da trasmettitori fissi, come stazioni base per radiotelefoni (cellulari / cordless) e radiomobili terrestri, radio amatoriali, trasmissioni radio AM e FM e trasmissioni TV non possono essere previste teoricamente con precisione. Per accedere all'ambiente elettromagnetico dovuto a trasmettitori RF fissi, è necessario prendere in considerazione un'indagine elettromagnetica del sito. Se l'intensità di campo misurata nel luogo in cui viene utilizzato il termometro corporeo a infrarossi senza contatto supera il livello di conformità RF applicabile sopra, è necessario osservare il termometro da corpo a infrarossi senza contatto per verificarne il normale funzionamento. Se si osservano prestazioni anomale, potrebbero essere necessarie misure aggiuntive, come il riorientamento o il riposizionamento del termometro corporeo a infrarossi senza contatto. b) Oltre la gamma di frequenza da 150 kHz a 80 MHz, l'intensità di campo deve essere inferiore a 3 V / m.		

Guida e dichiarazione del produttore - Immunità alle apparecchiature di comunicazione wireless RF						
Test di Frequenza (MHz)	Banda ^{a)} (MHz)	Servizio ^{a)}	Modulazione ^{b)}	Massima Potenza (W)	Distanza (m)	LIVELLO DEL TEST DI IMMUNITÀ (V/m)
385	380-390	TETRA 400	Modulazione dell'impulso ^{b)} 18 Hz	1,8	0,3	27
450	430-470	GMRS 460, FRS 460	FM ^{c)} Standard 5 kHz deviazione 1 kHz sinusoidale	2	0,3	28
710	704-787	Banda LTE 13, 17	Modulazione dell'impulso ^{b)} 217 Hz	0,2	0,3	9
745						
780						
810	800-960	GSM 800/900; TETRA 800; IDEN 820; CDMA 850; Banda LTE 5	Modulazione dell'impulso ^{b)} 18 Hz	2	0,3	28
870						
930						
1720	1700-1990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; Banda LTE 1, 3, 4, 25; UMTS	Modulazione dell'impulso ^{b)} 217 Hz	2	0,3	28
1845						
1970						
2450	2400-2570	Bluetooth, LAN wireless, 802.11 b / g / n, RFID 2450, banda LTE 7	Modulazione dell'impulso ^{b)} 217 Hz	2	0,3	28
5240	5100-5800	Rete locale 802.11 anno senza fili	Modulazione dell'impulso ^{b)} 217 Hz	0,2	0,3	9
5500						
5785						

a) Alcuni servizi includono solo le frequenze di uplink.

b) L'onda portante deve essere modulata utilizzando un'onda quadra con duty cycle del 50% modulata.

c) In alternativa alla modulazione di frequenza, è possibile utilizzare la modulazione dell'impulso al 50% a 18 Hz perché, sebbene non rappresenti la modulazione effettiva, sarebbe l'opzione peggiore.

14. Garanzia

Questo termometro è garantito per un periodo di due anni dalla data di acquisto. Questa garanzia non copre le batterie o i danni derivanti da una manipolazione o un uso improprio. Specifici diritti legali stipulati nel vostro stato possono guidare questa garanzia. Se si dispone di un reclamo legittimo ai sensi della presente garanzia, inviare gli articoli con affrancatura pagata ad ADC Attn: Repair Dept., 55 Commerce Dr., Hauppauge, NY 11788. Si prega di includere il proprio nome e indirizzo, numero di telefono, prova di acquisto, e una breve nota che spiega il problema.

Garanzia Implicita: Qualsiasi garanzia implicita avrà una durata limitata ai termini

della presente garanzia e in nessun caso oltre il prezzo di vendita originale (eccetto dove proibito dalla legge). Questa garanzia conferisce diritti legali specifici e potresti avere altri diritti che variano da stato a stato.

Per I Consumatori Australiani: I nostri prodotti vengono forniti con garanzie che non possono essere escluse dalla legge australiana sui consumatori. Hai diritto alla sostituzione o al rimborso per un guasto grave e al risarcimento per qualsiasi altra perdita o danno ragionevolmente prevedibile. Hai anche il diritto di far riparare o sostituire la merce se la merce non è di qualità accettabile e il guasto non costituisce un guasto grave.

15. Informazioni Sui Contatti

Per registrare il tuo prodotto, visita il sito

www.adctoday.com/support/warranty-registration

Questo manuale è disponibile online

in a varietà di lingue,

seguire i collegamenti per le opzioni di lingua.

www.adctoday.com/care



Distribuito da: **ADC®**
55 Commerce Drive
Hauppauge, New York 11788

Ispezionato negli Stati Uniti

Fatto in Cina



Hetaida Technology Co., Ltd.
Room 801, 802, 803, 804, 901, 2# Bldg
Scientific Research Ctr
Songhu Intelligent Valley
No. 6 Minfu Road, Liaobu Town
Dongguan City, Guangdong Province
P.R. China

tel: 631-273-9600
1-800-232-2670
fax: 631-273-9659
www.adctoday.com
email: info@adctoday.com

 **Share Info Consultant Service LLC**
Repräsentanzbüro
Am Schulzentrum 12, 41564 Kaarst, Germany

REF433
Model HTD8808C

IB p/n 93-433-00 rev 5 (08/22/25)

